



Save the Children

**ПРАВО
НА ОСВІТУ
ПРОЦЕДУРИ І
ПОРАДИ ДЛЯ
ЗАРАХУВАННЯ ДО
ШКОЛИ**

Зміст

ПРАВО НА ОСВІТУ І ЗАРАХУВАННЯ ДО ШКОЛИ	3
5 ключових моментів	3
Обов'язкова освіта і обов'язкове навчання: які відмінності?.....	3
Зарахування до дошкільних закладів	5
Право доступу	5
Зарахування до шкіл першого та другого циклу освіти	7
Часті питання	9

ПРАВО НА ОСВІТУ І ЗАРАХУВАННЯ ДО ШКОЛИ¹

5 ключових моментів

1. Освіта є **обов'язковою та безкоштовною у віці від 6 до 16 років** і триває щонайменше 10 років².
2. **Усі неповнолітні, які підлягають обов'язковій освіті, мають право на доступ до державної освіти.**
Це дійсно, навіть якщо вони без документів, незалежно від регулярності адміністративного становища сімей чи реєстрації актів громадського стану³. Право також охоплює послуги, пов'язані з правом на освіту, такі як їдальня, транспорт, шкільні підручники⁴, і поширюється на досягнення остаточного ступеня освіти в школах усіх рівнів⁵.
3. При реєстрації до школи **не потрібно показувати дозвіл на проживання**⁶.
4. **Реєстрація може бути подана в будь-який момент навчального року** для всіх неповнолітніх, які перебувають на території країни⁷.
Якщо онлайн-реєстрація закрита, ви можете зробити реєстрацію безпосередньо в обраній школі.
5. **Батьки або особи, які виконують батьківські обов'язки, несуть відповідальність за зарахування до школи та відвідування** сина та/або доньки, які підпадають під вік обов'язкової школи.
У разі тривалої невиправданої відсутності, школа надсилає повідомлення до освітніх служб Комуни або Муніципалітету. Місцева влада має завдання контролювати відвідування школи неповнолітніми в регіоні, втручатися в сім'ю неповнолітнього та гарантувати, разом з державними та обласними владами, ефективність права на навчання навіть для неповнолітніх іноземців⁸. У разі тривалої відсутності, після попередження сім'ї, надсилається повідомлення до Прокуратури суду у справах неповнолітніх.
У випадку неповнолітніх іноземців без супроводу, законний опікун є тим, хто повинен подбати про всі формальності, пов'язані із зарахуванням до школи.

Обов'язкова освіта і обов'язкове навчання: які відмінності?

Виконання обов'язкової освіти спрямоване на отримання кваліфікації старшої середньої школи або професійної кваліфікації тривалістю щонайменше три роки до 18 років⁹.

¹ Цей документ складено Альбою Деллаведовою за участю Александре Панцери та Федеріки Ремідді.

² Законодавчі посилання: ст. 1, СМ 101/2010; ст. 1, Міністерський наказ 139/2007; ст.1, к. 622, Закон 296/2006. Додаткову інформацію можна отримати на сайті Міністерства освіти: <https://www.miur.gov.it/obbligo-scolastico>.

³ Це відповідно до статті 38 Законодавчого декрету 286/98 та статей 6, абзац 2 і 45, кома 1 Указу Президента 394/99. Представлення документа не є обмеженням для зарахування, як чітко підтверджено міністерськими положеннями (Мін, Внутрішніх справ, примітка 2589 від 13 квітня 2010 р.; Міністерство освіти, циркуляр № 375 від 25 січня 2013 року). Додаткову інформацію дивіться на сторінці Save the Children: <https://legale.savethechildren.it/scuola-le-difficolta-delliscrizione-alla-scuola-dellobligo/>.

⁴ Scuole Migranti відмічає, що юриспруденція вважає запит на додаткову документацію для допуску до цих служб дискримінаційним. <http://www.scuolemigranti.org/diritto-allo-studio/>. Насправді, в законодавчому декреті н. 286/1998 (ст. 38, к. 1, глава II, розділ V) зазначено, що відносно неповнолітніх іноземців, які перебувають на території, «застосовуються усі чинні положення щодо права на освіту, доступу до освітніх послуг, участі в житті шкільної громади».

⁵ Законодавчі посилання: ст. 45, к. 2, Указ Президента 394/1999.

⁶ Законодавчі посилання: Міністерство внутрішніх справ, примітка 2589 від 13 квітня 2010 р.; Міністерство освіти, циркуляр № 375 від 25 січня 2013 р. Що стосується зобов'язань щодо вакцинації, відсутність обов'язкових щеплень (Закон 119/2017 та ЗД 73/2017 з відповідним міністерським циркуляром), передбачає повідомлення в компетентні органи та фінансові штрафи для батьків, які не відповідають вимогам. З іншого боку, це не приводить до позбавлення права зарахування до школи.

Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сторінку міністерства:

<https://www.salute.gov.it/portale/vaccinazioni/dettaglioContenutiVaccinazioni.jsp?lingua=italiano&id=4824&area=vaccinazioni&menu=vuoto>

⁷ Законодавчі посилання: ст. 45, к. 1 Указу Президента п. 394/99.

⁸ Законодавчі посилання: ст. 38, к. 2, глава II, розділ V, Законодавчий указ 286/1998.

⁹ Законодавчі посилання: ст.1, к. 622, Закон 296/2006. Додаткову інформацію можна отримати на сайті Міністерства освіти: <https://www.miur.gov.it/obbligo-scolastico>.

Обов'язкове навчання – це право/обов'язок молодих людей, які виконали обов'язок навчання, відвідуючи навчальні заходи до 18 років¹⁰. Тому кожен може вибрати, виходячи зі своїх інтересів і здібностей, чи:

- продовжити шкільну освіту;
- відвідувати обласні та районні курси професійної підготовки;
- розпочати шлях учнівства (трудовий договір із змістом навчання конкретної професії для досягнення професійної кваліфікації);
- відвідувати курс навчання дорослих у Районному центрі освіти дорослих (Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti (CPIA)).

Можна сказати, **що навіть неповнолітні, яким виповнилося 16 років** і які вже не перебувають у віці обов'язкового шкільного навчання, **у зв'язку з обов'язковою освітою**, повинні бути **прийняті на навчання та/або курси підвищення кваліфікації навіть без дозволу на проживання та прописки**¹¹. У законі чітко зазначено, що зарахування неповнолітніх іноземців в італійських школах усіх рівнів відбувається в спосіб і на умовах, передбачених для неповнолітніх італійців, і що в разі зарахування з резервом, через відсутність або неповноту документів, це не може у будь-якому випадку зашкоджувати досягненню кінцевої кваліфікації навчальних курсів шкіл усіх рівнів¹².

¹⁰ Додаткову інформацію можна отримати на сайті Міністерства освіти на спеціальній сторінці: <https://www.miur.gov.it/obbligo-scolastico>.

¹¹ Право неповнолітніх іноземців бути зарахованими до професійного навчання навіть за відсутності дозволу на проживання безпосередньо згадується в деяких обласних або районних положеннях, що стосуються навчальної діяльності (див., наприклад, «Інформаційну записку провінції Турин щодо аспектів впровадження навчальних заходів, про які йдеться в Провінційному заклик до освітніх зобов'язань та закону та обов'язків А.Ф. 2013/2014» (http://www.provincia.torino.gov.it/formazione/file-storage/download/monitoraggio/ddoi/2013/Nota_info_OI_DD_2013_14.pdf), чинність якої була підтверджена в наступні роки).

¹² Законодавчі посилання: ст. 45, р. 1 і 2, Указ Президента 394/99.

Зарахування до дошкільних закладів

- Зарахування до дошкільних закладів **не є обов'язковим**¹³.
У разі зарахування та нерегулярного відвідування, що характеризується необґрунтованими пропусками, можливе відсторонення неповнолітнього від служби на основі розпорядження директора.
- Реєстрація здійснюється **онлайн у випадку муніципальних шкіл** або шляхом **заяви до секретаріату** обраної школи у випадку **державних шкіл**.
В останньому випадку реєстраційний модуль додається до міністерського циркуляру, який публікується щороку, а період надсилання заявок такий самий, як і для державних шкіл усіх рівнів (зазвичай січень, наприклад, з 4 по 28 січня на навчальний рік 2022/2023).
Дати відкриття та закінчення прийому заявок на зарахування до муніципальних шкіл, з іншого боку, відрізняються від Муніципалітету до Муніципалітету та, як правило, між січнем та лютим року, на який подається зарахування (наприклад, січень 2022 року для навчального року 2022/2023).
- Щоб зареєструватися, дитина має бути віком 3 роки або виповнилося **3 роки до 31 грудня звітного року**. Також можуть бути зараховані хлопчики і дівчата, яким **до 30 квітня наступного року виповнюється 3 роки** (дострокове навчання)¹⁴, але пріоритет надається тим, яким до 31 грудня поточного року вже виповнилося 3 роки.
- Для реєстрації, як правило, потрібно, щоб **сім'я проживала в муніципалітеті** або подала заяву на проживання.
Однак це практика, яка не має прямого правового підґрунтя. Як зазначалося вище, фактично як Міністерство внутрішніх справ, так і судова практика стверджують, що вимога про дозвіл на проживання, а отже, про проживання не є обов'язковою для мети зарахування до дитячого садка. У деяких випадках, за відсутності місця проживання, але у випадку постійного перебування в Муніципалітеті, заява про зарахування приймається з резервом.
- Щоб зареєструватися, ви повинні **відповідати вимогам обов'язкових щеплень**¹⁵, якщо не звільнені від обов'язку вакцинації.

Право доступу

Слід зазначити, що **дозвіл на проживання навіть не є необхідною для зарахування до дитячого садка**, оскільки це частина системи освіти та навчання, яка сприяє розвитку неповнолітнього (на підставі статті 2 абзацу 1 Закону № 53/03).

Ціль сталого розвитку 4.2. ООН передбачає, що **до 2030 року всі дівчатка та хлопчики матимуть доступ до заходів з розвитку дитини, якісного догляду та дошкільної освіти**¹⁶.

¹³ Законодавчі посилання: Указ Президента н. 89/2009. Щоб отримати додаткову інформацію про інтегровану систему 0-6, створену Законодавчим указом 65/2017, відвідайте веб-сайт Міністерства освіти: <https://www.istruzione.it/sistema-integrato-06/>.

¹⁴ Прийняття заявки залежить від наявності місць, вичерпання списків очікування, наявності відповідних приміщень та обладнання, педагогічної та дидактичної оцінки з боку вчителя (ст. 2, к. 2, Указ Президента 89/2009). Щоб забезпечити педагогічну пропозицію, яка більше відповідає потребам конкретної вікової групи щодо дострокового навчання, Закон 296/2006 запроваджує **весняні секції**, освітні проекти, пов'язані з яслами чи дитячими садками, які приймають дітей, які мають 24 місяці з 1 січня по 31 грудня відповідного навчального року. Реєстрація на весняні секції, як правило, відбувається онлайн в періоди, які відрізняються від Муніципалітету до Муніципалітету, у поєднанні з періодами ясель.

¹⁵ Законодавчі посилання: Законодавчий Указ 73/2017 змінений на Закон 119/2017. Для неповнолітніх віком від 0 до 16 років обов'язковими є щеплення: проти поліомієліту, проти дифтерії, проти правця, проти гепатиту В, проти кашлюку, проти *Гемофільної інфекції* типу В, проти кору, проти краснухи, проти епідемічного паротиту, проти вітряної віспи. Обов'язковість останніх чотирьох щеплень підлягає перегляду кожні три роки. Інформацію дивіться на сайті Міністерства Охорони Здоров'я:

<https://www.salute.gov.it/portale/vaccinazioni/dettaglioContenutiVaccinazioni.jsp?lingua=italiano&id=4824&area=vaccinazioni&menu=vuoto>.

¹⁶ Рекомендація Ради Європейського Союзу від 22 травня 2019 року щодо високоякісних систем дошкільної освіти та догляду (2019/C 189/02) доступна на наступній сторінці: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019H0605\(01\)&from=GA](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019H0605(01)&from=GA).

Ця мета підтримується резолюцією Європейського парламенту від 14 вересня 2017 року, яка закликає держави-члени розширити доступ до догляду за дітьми дошкільного віку, розглядаючи можливість надання сім'ям, які живуть у бідності, безкоштовного доступу до цих послуг¹⁷.

Щодо національного законодавства, **Інтегрована система освіти та навчання 0-6 років** 2017 року «гарантує всім дівчаткам і хлопчикам, від народження до шести років, рівні можливості для розвитку свого потенціалу для стосунків, самостійності, творчості та навчання для подолання нерівності, територіальних, економічних, етнічних та культурних бар'єрів»¹⁸.

¹⁷ Резолюція Європейського парламенту від 14 вересня 2017 року про нову програму професійних навичок для Європи (2017/2002 (INI)) доступна на наступній сторінці: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017IP0360&from=IT> .

¹⁸ Законодавчі посилання: ст. 1, к. 1, Законодавчий декрет 65/2017.

Зарахування до шкіл першого та другого циклу освіти

Початкова та середня школа I° та II° ступня, а також курси професійної освіти та навчання (IeFP), що надаються професійними інститутами та центрами професійної підготовки, акредитованими Областями

- **Для перших класів**

Реєстрація здійснюється онлайн або безпосередньо в школі.

Для реєстрації онлайн

<https://www.istruzione.it/iscrizioneonline/index.html>

- **Для класів після першого**

Поновлення зарахування здійснюється автоматично школою, якщо сім'ї не приймуть іншого рішення. У разі першого зарахування ви можете звернутися до обраної школи в будь-який час року.

Ви можете зробити онлайн-реєстрацію, якщо:

- Подається заява про зарахування до першого класу.
- Ви маєте **цифрову ідентифікацію**.
Дозволені цифрові ідентифікатори: SPID (Система публічної цифрової ідентифікації); CIE (Електронна ідентифікаційна картка); eIDAS (electronic Identification And Signature).
- **Ви знаєте механографічний код¹⁹ школи**.
Для цього пропонується використовувати портал Scuola in Chiaro²⁰.
- **Реєстрація відкрита**.
Онлайн-реєстрація зазвичай починається на початку січня року, що передує реєстрації, і закінчується в кінці січня або на початку лютого. Поза цим часовим вікном подати заяву на зарахування можна лише безпосередньо у вибраній школі.

Слід зазначити, що **якщо неповнолітня особа не має податкового коду**, ви можете продовжити **онлайн-реєстрацію**, створивши тимчасовий код, який потім буде замінено на остаточний податковий код, коли він стане доступним (з цього приводу: Методичні рекомендації щодо прийому та інтеграції іноземних студентів від лютого 2014 р.; Циркуляр Міністерства Освіти н. 28 від 10 січня 2014 року; Примітка Міністерства Освіти н. 375 від 25 січня 2013 року).

Для отримання інформації про кроки онлайн-реєстрації

<https://www.istruzione.it/iscrizioneonline/come-compilare-e-inoltrare.html>

Scuola in Chiaro


https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/?pk_vid=e68f2f2296262df21652365800eb1263

Ви повинні продовжити реєстрацію в секретаріаті обраної школи, якщо:

- **Немає цифрової ідентифікації**.
У цьому випадку, щоб подати заяву про зарахування до першого класу або подати першу заяву про зарахування до наступного за першим класу, пропонується зателефонувати до секретаріату обраної школи, домовитися про зустріч, піти до школи в призначений день і час або під час роботи секретаріату. Цю процедуру має здійснити один із батьків або особа, яка виконує батьківські обов'язки.
- **Онлайн-реєстрація закрита**.
У цьому випадку необхідно зателефонувати в секретаріат обраної школи або звернутися безпосередньо туди. Насправді реєстрацію можна запросити та зробити в будь-який час року.
- **Подається заява про зарахування до іншого класу, крім першого**.

¹⁹ Механографічний код є еталонним кодом школи і складається з десяти символів, з яких перші два вказують на провінцію школи.

²⁰ Для ознайомлення зі школою пропонується звернутися до веб-сторінки <https://www.orientamentoistruzione.it/>.



Заява про зарахування подається лише у разі першого зарахування до школи. Насправді, як правило, для класів, наступних за першими, поновлення реєстрації здійснюється школою автоматично.

Часті питання

Чи може школа відмовити неповнолітньому у зарахуванні до школи?

Якщо неповнолітній досяг віку обов'язкового навчання, школа може відмовити в зарахуванні лише на підставі **мотивованої відмови** батькам або особам, які здійснюють батьківські обов'язки, з офіційним повідомленням, підписаним керівництвом школи.

Мотивована відмова допускається, якщо навчальний заклад набрав **загальну максимальну кількість місць у розпорядженні**. Максимальна кількість визначається на підставі штатного розпису та планів використання шкільних будівель, складених місцевою владою.

Однак школа повинна направити батьків до іншої школи, до якої дитина дійсно може записатись. Насправді, як зазначено в СМ 51/2014, «адміністрація школи повинна гарантувати в будь-якому випадку, особливо для учнів, які підлягають обов'язковій освіті, використання права на навчання за допомогою будь-якої корисної форми раціоналізації та спрямування на територіальному рівні»²¹. Концепція знову згадується в міністерській записці від 30 листопада 2021 року, в якій зазначено, що «територіальні відділення регіональних навчальних управлінь забезпечуватимуть, особливо для учнів/студентів, які підлягають обов'язковій освіті, використання права на освіту» через будь-яку корисну форму раціоналізації та спрямування на територіальному рівні»²². Для заохочення шкільної інтеграції всіх неповнолітніх пропонується працювати над **створенням територіальної мережі шкіл**, щоб при колективних зусиллях щодо захисту прав дитини вироблялося альтернативне реагування, навіть у разі відсутності місць, яке є стійким для сімей і яке надає неповнолітнім доступ до освіти²³.

Якщо запит на реєстрацію не прийнято незаконно, батьки можуть звернутися до регіонального шкільного офісу та місцевого органу, щоб перевірити правомірність відмови.

Які документи потрібно мати?

Якщо дитина підлягає обов'язковій освіті, подавати будь-які документи не обов'язково: право на обов'язкову безкоштовну освіту гарантується.

Що робити, якщо немає податкового коду?

- **Якщо у батьків немає податкового коду**, реєстрація повинна бути зроблена в присутності у школі.
- **Якщо неповнолітній не має податкового коду**, його/її можна зарахувати до школи також через онлайн-прикладі, створивши тимчасовий код, який потім буде замінено остаточним податковим кодом, коли він стане доступним.

Що робити, якщо немає дозволу на проживання чи прописки?

- **Якщо дитина підлягає обов'язковій освіті**, вона має право вступити до школи навіть без документів і без прописки.

Закон виключає зарахування та інші положення, що стосуються обов'язкової успішності в школі, з обов'язку пред'являти посвідку на проживання та інші документи²⁴. Таким чином, **усі неповнолітні, які підлягають обов'язковій шкільній освіті, мають право на освіту, включаючи неповнолітніх іноземців, незалежно від законності чи неправильності адміністративного становища їхніх сімей чи їх реєстрації**, у формах і методах, передбачених для

²¹ Законодавчі посилання: СМ 51/2014. З цього приводу також можна ознайомитись із запискою прот. 29452 від 30 листопада 2021 року про зарахування на н.р. 2022/2023. Тут ми читаємо, що «заяви про зарахування приймаються в межах максимального ліміту загальної кількості місць, наявних в одній школі, визначеної на основі ресурсів персоналу автономії (без урахування персоналу для відновлення навчання, згаданого в статті 58, абзац 4-тер, літера а) декрету-закону від 25 травня 2021 р., н. 73, змінено законом від 23 липня 2021 р., п. 106) та кількість і місткість класних приміщень, також зумовлені планами використання шкільних будівель». Для отримання додаткової інформації зверніться до Міністерської записки на веб-сторінці: <https://www.miur.gov.it/documents/20182/0/Nota+prot.+29452+del+30+novembre+2021.pdf/2419f781-fadb-07c9-9a8e-38db00ee41a3?version=1.1&t=1638268739012>.

Також рекомендується прочитати сторінку Save the Children: <https://legale.savethechildren.it/scuola-le-difficolta-delliscrizione-alla-scuola-dellobligo/>.

²² Законодавчі посилання: записка прот. 29452 від 30 листопада 2021 року.

²³ Законодавчі посилання: СМ 51/2014.

²⁴ Законодавчі посилання: Міністерство Внутрішніх Справ, примітка 2589 від 13 квітня 2010 р.; Міністерство освіти, циркуляр № 375 від 25 січня 2013 року.

громадян Італії²⁵. Оскільки дозвіл на проживання не є обов'язковою вимогою для зарахування до обов'язкового навчання для неповнолітніх іноземців, також не може бути проживання, оскільки це прерогатива лише законно проживаючих іноземців²⁶. Тому достатньо, щоб неповнолітній був присутній у цьому районі та вказав своє місце проживання, щоб мотивувати вибір конкретної школи, яка є найближчою та найбільше відповідає робочим та сімейним потребам.

Крім того, для неповнолітніх віком від 16 років, які підлягають обов'язковій освіті та для відвідування дитячого садка, як зазначено вище, вважається, що вони повинні бути допущені до навчання та/або курсів підготовки навіть без дозволу на проживання та прописки. Насправді в законі чітко зазначено, що зарахування неповнолітніх іноземців до італійських шкіл усіх рівнів відбувається у порядку та на умовах, передбачених для неповнолітніх італійців, і у разі реєстрації з резервом, через відсутність або неповноту документації, досягнення кінцевої кваліфікації навчальних курсів шкіл усіх рівнів не може бути ущемлено.²⁷

Що робити при наявності інвалідності чи СЛД??

В онлайн-заявці на реєстрацію необхідно вказати **наявність будь-якої інвалідності**: тільки так фактично школа зможе забезпечити спеціалізованим педагогічним персоналом.

У разі наявності інвалідності заява про зарахування доповнюється наданням батьками до школи довідки про інвалідність (з відповідним функціональним діагнозом), виданої компетентним місцевим відділом охорони здоров'я (A.S.L.). Також за наявності СЛД, заявка доповнюється довідкою та діагнозом, виданими відповідно до вимог Закону 170/2010 та Угоди між державами та регіонами від 25 липня 2012 року.

До якого класу слід зарахувати неповнолітнього іноземця?

Якщо підлягають обов'язковій освіті, **учні з неіталійським громадянством зараховуються до класу, який відповідає їхньому віку**²⁸.

Рада вчителів може прийняти інше рішення на основі освітньої системи країни походження, отриманого ступеня та навичок, умінь і рівня підготовки.

Що робити, якщо дитині вже виповнилося 16 років і хоче вступити до середньої школи?

Ви можете подати заяву на зарахування на курси в Районні центри освіти дорослих (CPIA - Centri provinciali per l'istruzione degli adulti), які готують до отримання диплому середньої школи²⁹. Навіть у випадках, коли відповідна особа досягла повноліття під час навчання, право отримати остаточний ступінь курсу навчання зберігається³⁰.

Per informazioni

<https://www.miur.gov.it/i-centri-provinciali-per-l-istruzione-degli-adulti>

Що робити, якщо дитині вже виповнилося 16 і хоче вступити до загальноосвітньої школи?

У разі володіння випускною кваліфікацією першого циклу навчання, **можна подати заяву про зарахування до загальноосвітнього навчального закладу II ступеня або Районного центру освіти дорослих (CPIA - Centri provinciali per l'istruzione degli adulti)**. Заяву про зарахування оцінює рада класу, і школа також може запросити додаткові необхідні тести.

Якщо потрібне визнання кваліфікації, отриманої за кордоном, необхідно подати **запит на еквівалентність, якщо це можливо**³¹.

²⁵ Це відповідно до статті 38 Законодавчого декрету 286/98 і статей 6, абзац 2 і 45, абзац 1 Указу Президента 394/99.

²⁶ Для отримання додаткової інформації перегляньте сторінку Save the Children: <https://legale.savethechildren.it/scuola-le-difficolta-delliscrizione-alla-scuola-dellobbbligo/>.

²⁷ Крім того, чинне законодавство безпосередньо встановлює право неповнолітніх іноземців без особистих документів або з неоформленими чи неповними документами бути зарахованими до школи із зазначенням заявлених даних (прізвища та імені, дати народження, місця проживання тощо) (Указ Президента н. 394/99, стаття 45, коми 1-2).

²⁸ Додаткову інформацію можна отримати на сайті Міністерства освіти: <https://www.miur.gov.it/studenti-stranieri-inserimento-nelle-scuole-italiane>.

²⁹ Законодавчі посилання: ст. 3, коми 2 і 3, Міністерський наказ 139/2007.

³⁰ Законодавчі посилання: ст. 14, кома 4 Закону 47/2017.

³¹ Можуть подати заяву на еквівалентність кваліфікацій початкової та середньої школи громадяни держав-членів Європейського Союзу, держав-учасниць Угоди про Європейську економічну зону та Швейцарської Конфедерації, які отримали в іншій державі, крім Італії, кваліфікацію в іноземних школах, що

У Save the Children ми хочемо, щоб кожна дівчинка та кожен хлопчик мали майбутнє. Ми щодня працюємо з пристрасстю, рішучістю та професіоналізмом в Італії та в усьому світі, щоб дати дівчаткам та хлопчикам можливість народжуватися та рости здоровими, отримувати освіту та бути захищеними.

Коли виникає надзвичайна ситуація, ми прибуваємо одними з перших і їдемо одними з останніх.

Ми співпрацюємо з місцевими реаліями та партнерами, щоб створити мережу, яка допомагає нам задовольняти потреби неповнолітніх, гарантувати їхні права та прислухатися до їх голосу.

Ми конкретно покращуємо життя мільйонів дівчат і хлопчиків, включно тих, до кого найважче дістатися.

Save the Children вже понад 100 років бореться за порятунок дівчат і хлопчиків, які перебувають у ризику і гарантувати їм майбутнє.



Save the Children

Save the Children Italia Onlus

Piazza di San Francesco di Paola, 9

00184 Roma

Tel: (+39) 06.480.700.1

Fax: (+39) 06.480.700.39

info.italia@savethechildren.org

savethechildren.it